

	COMUNE DI CORVARA IN BADIA Provincia Autonoma di Bolzano	GEMEINDE CORVARA Autonome Provinz Bozen	COMUN DE CORVARA Provinzia Autonoma de Balsan
39033 Corvara in Badia (BZ) Str. Col Alt nr. 36 Cod. fiscale/Stuernummer/Cod. fiscal 81007850217 Partita IVA/MwSt./00482100211 Codice univoco ufficio fatt.elettron./Eindeutiger Ämterkodex elektr. Fakturierung 73E2S6			

Segreteria e personale

Sekretariat und Personal

Secretariat y personal

DETERMINAZIONE

ENTSCHEIDUNG

DEZIJIUN

N./Nr.: 100

Data/Datum: 16.07.2026

OGGETTO

GEGENSTAND

ARGOMËNT

Liquidazione riparto spese standard (costi di investimento e fondo di rotazione) delle Scuole elementari, medie e Scuole di musica statali, nonché della erogazione del contributo per il funzionamento didattico delle Scuole elementari per l'anno 2026

Auszahlung der Beteiligung der Betriebskosten (Investitionskosten und Rotationsfonds) für staatliche Grundschulen und Mittelschulen, Musikschulen sowie Beteiligung an der Finanzierung des Lehrbetriebes (Pro Kopf Quoten) für das Jahr 2026

Liquidaziun dla repartiziun dles spëises (spëises de gestiun y cosc' d'investimënt y Rotationsfonds) dles Scoles statales elementares, mesanes y Scoles de müjiga, sciöche ince dla partezipaziun al finanziamënt didatich aministratif pur l'ann 2026

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche e visti gli atti e le norme indicati in calce :

Mit Berufung auf die gegebenen und rechtlichen Voraussetzungen und nach Einsicht in die Akten und Bestimmungen die unten vermerkt sind:

Tigni cunt dles premisses dades y dles rajuns iuridiches, odüs i ac' y les normes iuridiches sciöche dessot:

Presupposti di fatto:

Es wird folgendes vorausgeschickt:

Danfora vëgnel tigni cunt che:

Visto che alunni residenti nel Comune di Corvara in Badia frequentano diverse Scuole elementari e medie statali e scuole di musica presenti sul territorio provinciale;

Da einige Schüler die in der Gemeinde Corvara ansässig sind, verschiedene staatliche Grundschulen Mittelschulen und Musikschulen die im Gebiet der Provinz Bozen tätig sind, besuchen;

Dal momënt che n valgügn scolars che é residënc' tl Comun da Corvara frequentëia diversces Scoles statale elementares, mesanes y scoles de müjiga che é tl teritore dla Provinzia da Balsan;

Vista la delibera consiliare nr. 8 del 11.04.1995, di approvazione della convenzione tra i comuni di Badia e Corvara in Badia per l'amministrazione della Scuola media statale di La Villa;

Dass der Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 11.04.1995, die Konvention zwischen Gemeinde Abtei und Gemeinde Corvara für die Führung der staatlichen Mittelschule in Stern genehmigt;

Che l'cun delibraziun dl Consëi de Comun nr. 8 di 11.04.1995, é gnü aprové na convenziun tra l'Comun de Badia y l'Comun da Corvara por la gestiun dla Scola Mesana da La Ila;

Riferimenti ad atti di indirizzo politico amministrativo:

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen:

Referimënc' a documënc' de politica aministrativa:

La spesa é prevista nel bilancio di previsione dell'anno in corso e nel bilancio pluriennale;

Die Ausgabe ist im Haushaltsvoranschläge des laufenden Jahres und im Mehrjahreshaushalt vorgesehen;

La spëisa é odüda danfora tl bilanz de previjiun de chësc ann y tl bilanz por plö agn;

Il provvedimento é conforme agli obiettivi fissati dalla Giunta comunale in sede di approvazione del piano operativo

Die Maßnahme stimmt mit den Zielsetzungen des Gemeindeausschusses anlässlich der Genehmigung des Haushaltsvollzugsplanes überein;

L'provedimënt corespogn ai obietifs metüs dant dala Junta comunala al mumënt dl'aprovaziun dl plann operativ;

Riferimento atti deliberativi precedenti:

Vorhergehende Beschlussmaßnahmen:

Referimënc' a deliberaziuns da denant:

Con deliberazione della Giunta Mit Ausschussbeschluss Nr. 1 vom Cun deliberaziun dla Junta de Comun

comunale nr. 1 del 08.01.2026 sono stati individuati con effetto dal 08.01.2026 i responsabili di taluni servizi;

08.01.2026 wurden die Verantwortlichen der verschiedenen Dienste festgestellt mit Wirkung ab 08.01.2026;

nr. 1 di 08.01.2026 éi gnü individué i responsabls de deplö sorvisc a mët man dai 08.01.2026;

Motivazione:

Le spese sostenute dai Comuni risultano elencate nelle richieste, la ripartizione delle spese é stata effettuata in conformità alla convenzione tra i due comuni e all'Accordo aggiuntivo per la Finanza locale della Provincia Autonoma, nonché alle disposizioni vigenti in materia;

Begründung:

Die von den Gemeinden durchgeführten Spesen sind auf die Ansuchen ersichtlich, die Aufteilung der Spesen wurde laut Konvention zwischen den zwei Gemeinden, gemäß Zusatzvereinbarung zur Gemeindenfinanzierung der Autonomen Provinz Bozen, sowie der anderen einschlägigen Bestimmungen durchgeführt;

Motivaziun:

Les spëises che é gnüdes sostignüdes dai Comuns resultëia dales domandes, la ripartiziun dles spëises é gnüda fata in conformità ala convenziun tra i dui comuns, ala Acordëza de injunta por la finanza locala dla Provincia de Balsan, sciöche ince ales atres disposiziuns varëntes tla materia;

Il/La responsable del servizio determina

Di liquidare il riparto spese di gestione e di investimento standard delle Scuole elementari e medie statali e scuole di musica, rimborso fondo di rotazione e erogazione del contributo per il funzionamento didattico amministrativo per l'anno 2026 come da richieste che verranno presentate dalle stesse;

Der/Die Leiter/in der Dienststelle entscheidet

Die Beteiligung an die Führungs- und Standardinvestitionskosten der staatlichen Grundschulen, Mittelschulen und Musikschulen, Rückzahlung des Rotationsfonds und Beteiligung an der Finanzierung des Lehrbetriebes (Pro Kopf Quoten) für das Jahr 2026 laut deren Ansuchen;

Le/La responsabl/a dl sorvisc tol la dezijiun

De paié fora la ripartiziun dles spëises de gestiun y de investimënt standard dles Scoles statales Elementares, Mesanes y Scoles de müjiga, de paié zrucl dl'Rotations-fonds y partezipaziun al finanziamënt didatich aministratif pur l'ann 2026 sciöche da sües domades;

COMUNE DI BRUNICO

Riparto spese di investimento standard - fondo di rotazione

Visti

i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

parere tecnico, con l'impronta digitale;

parere contabile con l'impronta digitale

il regolamento di contabilità, nel testo vigente;

il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;

il vigente statuto del comune;

il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto

STADTGEMEINDE BRUNECK dd. 08.07.2026 – Prot. 9511

Beteiligung
Standardinvestitionskosten-
Rotationsfonds
Euro 346,94

Nach Einsicht

in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2):

fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck

qOI/
dC3OJ0DWJ9OKKzDCdNrhcJCsNw/
FaTfDzPKjqSQ=

buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck

u0Zy1JlwydLexffFq5gZzaiYa4cN0bze9O
SsGhifgQ=

der Verordnung über das Rechnungswesen, i.g.F.;

In den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;

In der geltenden Satzung der Gemeinde;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol

COMUN DA BORNECH

Ripartiziun dles spëises de investimënt standard– fonds de rotaziun

Odüs

i arac positifs dá jö aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl codesc varënt di ënc' locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

arat tecnich, cun merscia digitala;

arat contabl cun merscia digitala;

dl regolamënt de contabilité, tl test varënt;

l' plann esecutif de gestiun tl test varënt;

l' statut de comun varënt;

le codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol

Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

(RG 03.05.2018, Nr. 2);

(LR 03.05.2018, nr. 2);

l'Accordo aggiuntivo per la finanza locale della Provincia Autonoma di Bolzano del 15.11.2019;

In die Zusatzvereinbarung zur Gemeinden-finanzierung der Autonomen Provinz Bozen vom 15.11.2019;

l'acordënza de injunta por la finanza locala dla Provinzia Autonoma de Balsan di 15.11.2019

Il/La responsable del servizio determina

Der/Die Leiter/in der Dienststelle entscheidet

Le/La responsabl/a dl sorvîsc tol la dezijiun

di approvare l'incarico specificato in oggetto.

den im Gegenstand angegebenen Auftrag zu genehmigen.

de aprovê l'inciaria nominada tl argomënt.

L'incarico viene conferito ai sensi dell'art. 38 delle Legge provinciale n. 16 e 17.12.2015;

Die Beauftragung wird mit Sinne des Art. 38 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 getätigt;

De surandé l'inciaria aladô dl art. 38 dla lege provinziala nr. 16 y 17.12.2015;

La spesa totale viene imputata come segue:

Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

La spêisa intiera vëgn obliada sciöche dessot:

UEB-cap.art. UEB-Kap. Art.	Descrizione Beschreibung		Importo Betrag	Anno Jahr	Centro di costo Kostenstelle
50024.03- 10200-2	COMUNE BRUNICO	DI Rimborso Fondo Rotazione - Scuole medie Rückzahlung Rotationsfond - Mittelschulen	346,94 €	2026	40230 Scuola media Mittelschule

Corvara in Badia, 16.07.2026

Il/La responsabile del servizio

Der/Die Verantwortliche der Dienststelle
Franca Canins

Le/La responsabla dl sorvîsc

Entro 30 giorni dalla data di pubblicazione della presente determina può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano

Innerhalb von 30 Tagen ab Veröffentlichung dieser Entscheidung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden

Anter 30 dis dala data de publicaziun de chësta dezijiun pol gni presentè recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmé cun firma digitala